



Ministarstvo
znanosti,
obrazovanja
i sporta



Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava

Opći uvjeti koji se primjenjuju na projekte financirane iz strukturnih fondova i Kohezijskog fonda EU u financijskom razdoblju 2007.–2013.

SADRŽAJ

Objašnjenja definicija iz ovih Općih uvjeta nalaze se u Zajedničkim nacionalnim pravilima (u daljnjem tekstu: ZNP), koje je donijelo MRRFEU, u skladu sa Zakonom o uspostavi institucionalnog okvira za korištenje strukturnih instrumenata Europske unije u Republici Hrvatskoj (NN, br. 78/2012, 143/2013 i 157/2013). ZNP i odgovarajući obrasci dokumenata, odobreni u skladu s ZNP-om te ostali metodološki dokumenti iz ovih Općih uvjeta nalaze se na internetskoj stranici www.strukturnifondovi.hr. Sve poveznice na članke odnose se na članke Općih uvjeta, osim ako nije drugačije navedeno.

OPĆE I ADMINISTRATIVNE ODREDBE

ČLANAK 1. - OPĆE OBVEZE KORISNIKA

ČLANAK 2. - OBVEZA INFORMIRANJA I IZVJEŠĆIVANJA

ČLANAK 3. – ODGOVORNOSTI POSREDNIČKIH TIJELA I KORISNIKA

ČLANAK 4. – NABAVE I PLAN NABAVE

ČLANAK 5. – PRISTUP PODATCIMA I ZAŠTITA PODATAKA

ČLANAK 6. – JAVNOST I VIDLJIVOST

ČLANAK 7. - VLASNIŠTVO/KORIŠTENJE REZULTATA, IMOVINA I TRAJNOST PROJEKTA

ČLANAK 8. – MISIJE EVALUACIJA I PRAĆENJA PROVEDBE PROJEKTA

ČLANAK 9. – IZMJENE I DOPUNE UGOVORA

ČLANAK 10. – RAZMJENA INFORMACIJA

ČLANAK 11. - RAZDOBLJE PROVEDBE PROJEKTA, OBUSTAVA, VIŠA SILA I DATUM ZAVRŠETKA

ČLANAK 12. - RASKID UGOVORA



Ulaganje u budućnost
Europska unija





ČLANAK 13. - PRIMJENJIVO PRAVO I RJEŠAVANJE SPOROVA
FINANCIJSKE ODREDBE

ČLANAK 14. – PRIHVATLJIVI IZDACI

ČLANAK 15. - PLAĆANJA I RAČUN, PLAN ZAHTJEVA ZA NADOKNADOM
SREDSTAVA

ČLANAK 16. - RAČUNI TE TEHNIČKE I FINANCIJSKE PROVJERE

ČLANAK 17. - KONAČNI IZNOS FINANCIRANJA

ČLANAK 18. - POVRATI

OPĆE I ADMINISTRATIVNE ODREDBE

ČLANAK 1. - OPĆE OBVEZE KORISNIKA

1.1. Korisnik provodi Projekt na vlastitu odgovornost i u skladu s odobrenom projektnom prijavom, a u svrhu postizanja u njoj utvrđenih ciljeva.

1.2. Korisnik provodi Projekt s dužnom pažnjom, učinkovito, transparentno, u skladu s najboljim praksama u predmetnom području i u skladu s ovim Ugovorom.

U tu svrhu Korisnik mora angažirati sve financijske, ljudske i materijalne resurse potrebne za potpunu provedbu Projekta, na način naveden u Opisu projekta, te osigurati njihovu raspoloživost.

1.3. Korisnik mora osigurati novčani tijek i financiranje svih troškova Projekta uključujući i neprihvatljive i prihvatljive izdatke, osim ako se potonji ne nadoknađuju bespovratnim sredstvima u skladu s uvjetima definiranim u Ugovoru.

1.4. Korisnik djeluje samostalno ili u partnerstvu s jednim ili više partnera navedenima u Posebnim uvjetima. Partneri sudjeluju u provedbi Projekta i troškovi koje snose prihvatljivi su pod istim uvjetima kao i troškovi koje snosi Korisnik.

1.5. Korisnik je samostalno odgovoran PT-u 1 i PT-u 2 za provedbu Projekta. Korisnik preuzima obvezu da se uvjeti primjenjivi na njega u skladu s člancima 1., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 10., 13., 14., 16. i 17. ovih Općih uvjeta primjenjuju i na njegove partnere.



1.6. Korisnik, PT1 i PT2 jedine su strane ovog Ugovora¹.

1.7. Korisnik mora osigurati prevenciju svake vrste diskriminacije na temelju spolne, rasne ili etničke pripadnosti, religije ili uvjerenja, invalidnosti, godina ili spolne orijentacije, osigurati pristup osobama s invaliditetom tijekom provedbe Projekta te trajnost istoga. Korisnik mora doprinositi cilju zaštite i unaprjeđenja okoliša kako je definirano u članku 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (u daljnjem tekstu: TFEU) tijekom provedbe i trajnosti Projekta.

1.8. Projekt mora biti u skladu s odredbama Opće uredbe br. 1083/2006, Provedbene uredbe br. 1828/2006, TFEU i propisa usvojenih na temelju istoga. Korisnik mora osigurati sukladnost Projekta s primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom.

1.9. Korisnik mora obavijestiti PT2 o svim odstupanjima od Ugovora, odnosno o svim okolnostima koje negativno utječu ili mogu utjecati na valjanu provedbu Projekta bez kašnjenja. Ukoliko je potrebno, Korisnik pokreće postupak izmjena/ili dopuna Ugovora, na način naveden u Članku 9. ovih Općih uvjeta.

ČLANAK 2. - OBVEZA INFORMIRANJA I IZVJEŠĆIVANJA

2.1. Korisnik mora sve potrebne informacije o provedbi projekta dati PT-u 2. Sažetak napretka Projekta dostavlja se u svakom Zahtjevu za nadoknadom sredstava, kao što je navedeno u Članku 15. ovih Općih uvjeta.

2.2. Korisnik mora pripremiti:

- Izvješća o napretku,
- Završno izvješće o provedbi projekta (Završno izvješće) i

¹ U slučajevima kada određeno Upravljačko tijelo Operativnog programa na temelju kojeg je sklopljen Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava nije delegiralo dio svojih funkcija na Posredničko tijelo razine 1 i/ili Posredničko tijelo razine 2 u skladu s člankom 5. stavkom 2. Zakona o uspostavi institucionalnog okvira za korištenje strukturnih instrumenata Europske unije u Republici Hrvatskoj (Narodne novine, broj 78/2012, 143/2013 i 157/2013), isto obavlja funkcije iz članaka 10. i 11. predmetnog Zakona. U navedenom slučaju, kada nije ustrojeno Posredničko tijelo razine 1 i/ili Posredničko tijelo razine 2, prava, obveze i odgovornosti, definirane u ovim uvjetima ugovora i dodijeljene PT –u 1 i/ili PT-u 2, su prava, obveze i odgovornosti UT-a.



- Izvješće nakon provedbe projekta (ako je primjenjivo)².

Navedena izvješća moraju odgovarati primjerima izvješća definiranima u pripadajućem Pozivu na dostavu prijedloga, temeljem ZNP-a broj 2. Uvjeti za pripremu i provedbu projekata. Izvješće o napretku i Završno izvješće pripremaju se u obliku Zahtjeva za nadoknadom sredstava. Izvješća moraju obuhvaćati Projekt u cjelini, neovisno o tome koji se dio financira iz Fondova. Svako izvješće mora u potpunosti sadržavati sve zahtijevane aspekte.

2.3. Izvješća se podnose PT-u 2 u sljedećim intervalima:

- Izvješća o napretku podnose se u roku od 15 kalendarskih dana nakon isteka svaka tri mjeseca provedbe Projekta, osim ukoliko drugačije nije navedeno u Posebnim uvjetima.
- Završno izvješće podnosi se u roku od 30 kalendarskih dana nakon posljednjega dana razdoblja provedbe Projekta, osim ukoliko drugačije nije navedeno u Posebnim uvjetima.
- (ukoliko je primjenjivo) Izvješće nakon provedbe Projekta podnosi se u roku od 30 kalendarskih dana nakon isteka svake uzastopne godine od dana odobrenja Završnog izvješća, a dostavlja se tijekom 5 godina od dana završetka Projekta, osim ako u Posebnim uvjetima nije navedeno drugačije.

2.4. Ako Korisnik ne dostavi PT-u 2 odgovarajuća izvješća iz članka 2.3. niti nakon roka definiranog u podsjetniku koji mu pošalje PT2, plaćanje može biti obustavljeno, u skladu s člankom 11., ili se Ugovor može raskinuti u skladu s točkom 12.2.a) ovih Općih uvjeta.

2.5. Svi dodatni zahtjevi za izvještavanje definiraju se u Posebnim uvjetima. Podnošenje navedenih izvješća ne dovodi u pitanje pravo PT-a da od Korisnika zahtjeva bilo koje dodatne informacije o Projektu.

² Za projekt financiran iz ESF-a, Izvješća nakon provedbe nisu obavezna, a obveze izvještavanja definiraju se u Pozivu na dostavu prijedloga.



2.6. PT-ovi mogu zahtijevati dodatne informacije od Korisnika u bilo koje doba, a te informacije moraju biti podnesene u roku od 30 kalendarskih dana od dana kada je korisnik zaprimio navedeni zahtjev.

2.7. Po isteku 18 mjeseci od datuma završetka provedbenog razdoblja Projekta, i u svakom slučaju nakon isteka općeg razdoblja prihvatljivosti, prema Korisniku se neće vršiti nikakva plaćanja.

ČLANAK 3. – ODGOVORNOSTI POSREDNIČKIH TIJELA I KORISNIKA

3.1. PT-ovi se, ni pod kojim okolnostima niti iz bilo kojeg razloga ne smatraju odgovornima u slučaju nastanka ikakve štete ili ozljede koju tijekom provedbe Projekta ili kao posljedicu provedbe Projekta pretrpi osoblje ili imovina Korisnika. PT-ovi ne mogu prihvatiti nikakav zahtjev Korisnika za naknadu ili povećanje iznosa plaćanja u vezi s takvom štetom ili ozljedom.

3.2. Korisnik samostalno preuzima odgovornost prema trećim stranama, uključujući odgovornost za štetu ili ozljedu bilo koje vrste pretrpljene tijekom provedbe Projekta ili kao posljedicu provedbe Projekta. PT-ovi su oslobođeni od bilo kakve odgovornosti proizašle iz bilo kojeg zahtjeva ili Projekta koja nastane kao posljedica povrede pravila od strane Korisnika ili Korisnikovih zaposlenika ili pojedinaca prema kojima su ti zaposlenici odgovorni, a u skladu s odgovarajućim pravilima ili propisima, odnosno kao posljedica kršenja prava trećih osoba.

ČLANAK 4. –NABAVE I PLAN NABAVE

4.1. Ukoliko Korisnik ili, ukoliko je primjenjivo, njegovi partneri i druge ovlaštene osobe trebaju sklopiti ugovore o nabavi usluga, roba ili radova u svrhu provedbe projekta, nabava se vrši, a ugovori sklapaju u skladu sa Zakonom o javnoj nabavi i propisima usvojenim na temelju tog zakona odnosno Aneksa 1 ZNP-a broj 2 Uvjeti za pripremu i provedbu Projekta i drugim nacionalnim pravnim aktima koji reguliraju postupke nabave.

4.2. Ukoliko je postupak nabave započeo prije pristupanja Republike Hrvatske u Europsku uniju, a da bi troškovi vezani za dodjelu takvih ugovora bili prihvatljivi, ugovori se moraju sklapati i u skladu s nacionalnim Zakonom o javnoj nabavi koji je na snazi u vrijeme pokretanja postupka nabave, i u skladu sa zakonima vezanima uz javnu nabavu koji su na snazi od datuma pristupanja.

4.3. Korisnik je dužan dostaviti PT-u 2 projektni plan nabave u roku od 10 kalendarskih dana od dana potpisivanja Ugovora, a koji mora sadržavati



informacije o svakoj nabavi potrebnoj za provedbu projekta, svim postupcima, rokovima izvršenja nabave te ostale potrebne informacije.

4.4. U slučaju izmjena Plana nabave Korisnik mora prema potrebi prilagoditi isti, a te izmjene moraju u njemu biti naznačene. Plan nabave smatra se izmijenjenim od trenutka kada je PT2 obaviješteno o izmijenjenom Planu nabave.

4.5. PT2 može, na temelju prethodno uočenih nedostataka u Planu nabave, zahtijevati od Korisnika izvršenje potrebnih prilagodbi istoga.

4.6. Postupci javne nabave iz Plana nabave ne utječu na obvezu Korisnika da provodi postupke nabave u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom.

4.7. Ukoliko je postupak nabave započeo prije pristupanja Republike Hrvatske u Europsku uniju, pravila koja se primjenjuju na sklapanje takvih ugovora moraju se dosljedno poštivati u skladu s člankom 105a. stavkom (2) Ugovora o pristupanju.

4.8. Korisnik mora dostaviti PT-u 2 sve informacije i dokumente, kao i sva obrazloženja potrebna da bi se utvrdilo je li nabava propisno provedena u skladu sa zahtjevima koje postavlja PT2. Provjera pravilnosti nabave koju vrši PT2 ne isključuje mogućnost da ovlašteno tijelo izvrši reviziju i inspekciju nabave, kako je navedeno u članku 16. ovih Općih uvjeta.

ČLANAK 5. – PRISTUP PODATCIMA I ZAŠTITA PODATAKA

5.1. U skladu s člankom 16. ovih Općih uvjeta, PT-ovi i Korisnik obvezuju se čuvati povjerljivost svih dokumenata, informacija ili drugih materijala koji su predmetom povjerljive komunikacije u razdoblju od najmanje pet godina nakon završetka projekta. Informacije koje se objavljuju ili se trebaju objaviti drugim javno dostupnim sredstvima ne smatraju se povjerljivima.

5.2. PT-ovi se obvezuju čuvati i ne otkrivati trećim osobama one informacije o Korisniku i partnerima, o provedbi Projekta i financijskim uvjetima, koje bi mogle ugroziti Korisnika ili naštetiti njegovim poslovnim interesima, osim u slučaju kada je to opravdano zahtjevima obavještavanja javnosti navedenima u članku 8. Provedbene Uredbe ili drugim nacionalnim propisima. S izuzetkom informacija o Korisniku i partnerima, provedbi Projekta i financijskim uvjetima, koji bi mogli ugroziti Korisnika ili naštetiti njegovim poslovnim interesima, PT nije ograničen u razmjeni informacija o Projektu s drugim nacionalnim institucijama ili institucijama EU.

5.3. Svi osobni podaci sadržani u Ugovoru obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u



institucijama i tijelima Europske unije i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8/1, 12.1.2001). Podaci se obrađuju isključivo za potrebe upravljanja i praćenja provedbe Ugovora od strane PT-a ne dovodeći u pitanje mogući prijenos ovlasti na tijela zadužena za nadzor i provođenje inspekcije nad primjenom prava Unije.

Korisnik mora ograničiti pristup podacima samo za ono osoblje koje izričito mora imati pristup radi izvođenja, upravljanja i praćenja Ugovora.

Korisnik se obvezuje poduzeti odgovarajuće tehničke, organizacijske i sigurnosne mjere s obzirom na rizike koji proizlaze iz obrade i prirode osobnih podataka.

ČLANAK 6. – JAVNOST I VIDLJIVOST

6.1. Korisnik mora poduzeti sve potrebne korake za objavljivanje činjenice da EU sufinancira Projekt. Poduzete mjere oglašavanja moraju biti u skladu sa zahtjevima, navedenim u člancima 8. i 9. Provedbene Uredbe broj 1828/2006 te s paketom za informiranje i obavještanje javnosti koji donosi Koordinacijsko tijelo.

6.2. Korisnik mora izvijestiti o provedbi mjera oglašavanja, u skladu s člankom 2. ovih Općih uvjeta.

6.3. Mjere za obavještanje javnosti koje je poduzeo Korisnik, podrazumijevaju da se, gdje god je to prikladno, ističe logotip EU-a, zajedno sa službeno odobrenim Projektnim logotipom (ukoliko postoji).

6.4. Korisnik mora poduzeti najmanje jednu mjeru za obavještanje javnosti, osim onda kada je člankom 8. Provedbene Uredbe br. 1828/2006 propisano da ih treba biti više. Mjere obavještanja javnosti moraju biti usmjerene na korisnike rezultata Projekta, i, gdje god je prikladno, javnost i medije, radi podizanja svijesti o rezultatima Projekta i dodijeljenoj pomoći EU za provedbu Projekta, te moraju biti razmjerne opsegu projekta. Posebne mjere oglašavanja i vidljivosti koje je potrebno provoditi navode se u Posebnim uvjetima.

6.5. Osim mjera koje je Korisnik obvezan poduzeti sukladno točkama 6.1 - 6.4. ovih Općih uvjeta, Korisnik može poduzeti dodatne mjere vidljivosti za podizanje svijesti o Projektu i financijskom doprinosu EU-a.

ČLANAK 7. - VLASNIŠTVO/KORIŠTENJE REZULTATA, IMOVINA I TRAJNOST PROJEKTA

7.1. Vlasništvo, kao i pravo vlasništva nad intelektualnim i industrijskim pravima povezanim s rezultatima Projekta, nad izvješćima i drugim dokumentima koji se



odnose na njega prenose se na Korisnika ili partnera, osim ako nije drugačije navedeno u Posebnim uvjetima.

7.2. Bez obzira na odredbe točke 7.1. ovih Općih uvjeta, a u skladu s odredbama članka 5., Korisnik osigurava PT-ovima da slobodno i prema svom nahođenju koriste sve dokumente koji proizlaze iz Projekta, osim izvješća iz članka 2. ovih Općih uvjeta, bez obzira na njihov oblik, pod uvjetom da ne krše postojeća prava industrijskog i intelektualnog vlasništva.

7.3. Ako nije drugačije navedeno u Posebnim uvjetima, zemljište, zgrade, oprema, vozila, potrošni materijali i rezultati projekta sufinancirani iz proračuna Projekta mogu se prenijeti na projektne partnere ili trećim osobama, pri čemu

- a) svrha tog zemljišta, zgrada, opreme, vozila, potrošnih materijala i rezultata projekta, ostaje neizmijenjena u odnosu na namjenu definiranu Ugovorom u razdoblju od najmanje 5 godina nakon isteka razdoblja provedbe projekta;
- b) o slučaju prijenosa sredstava među partnerima Ugovora, PT1 i PT2 moraju biti obaviješteni pisanim putem;
- c) u slučaju prijenosa sredstava na treće osobe, potrebno je prethodno pisano odobrenje od PT-a 1 i PT-a 2.

Ograničenja pod 7.3. a, b i c primjenjuju se najmanje 5 godina nakon završetka razdoblja provedbe projekta.

7.4. Korisnik jamči trajnost financiranog projekta tijekom najmanje 5 godina nakon završetka projekta, kao što je propisano člankom 57. Opće Uredbe br. 1083/2006 i snosi punu odgovornost za posljedice u slučaju nepoštivanja zahtjeva trajnosti definiranih navedenom Uredbom.

7.5. Imovina financirana u okviru projekta doprinosi isporuci projektnih rezultata, uzimajući u obzir normalno korištenje i standardnu amortizaciju.

7.6. Korisnik mora osigurati imetak (imovinu) stvoren u okviru Projekta, pod uvjetima navedenima u Posebnim uvjetima, ako je takav zahtjev postavljen u Posebnim uvjetima.

ČLANAK 8. – MISIJE EVALUACIJE I PRAĆENJA PROVEDBE PROJEKTA

8.1. Korisnik se obvezuje osigurati PT-ovima, KT-u, UT-u, TO-u, TR-u, Europskoj Komisiji i/ili osobama koje su oni ovlastili sve dokumente i/ili informacije koje mogu pomoći tijekom misije za evaluaciju ili praćenje Projekta odnosno



programa u sklopu kojih se financira, i dati im prava pristupa opisana u članku 16. ovih Općih uvjeta.

ČLANAK 9. – IZMJENE I DOPUNE UGOVORA

9.1. Ugovor se ne može izmijeniti i/ili dopuniti u svrhu ili s učinkom koji bi doveo u pitanje odluku o financiranju ili postupanje u skladu s načelom jednakog postupanja.

9.2. Svaka od ugovornih strana može zahtijevati da se Ugovor izmjeni i/ili dopuni Dodatkom Ugovoru. U slučaju da izmjene i/ili dopune Ugovora predloži Korisnik, isti snosi odgovornost za rizik obustavljanja isplata, odnosno za rizik raskida Ugovora. Korisnik mora podnijeti PT-u 2 zahtjev za izmjenama i /ili dopunama Ugovora.

9.3. O izmjenama i /ili dopunama Ugovora, o kojima su se usuglasile sve ugovorne strane, sastavlja se Dodatak Ugovoru koji moraju potpisati sve strane u Ugovoru navedene u točki 1.6 ovih Općih uvjeta, a u slučaju da je Korisnik predložio izmjene i/ili dopune, te da se iste odnose na sljedeće izmjene:

- a) uvjete vlasništva nad projektom; i/ili
- b) odobreni financijski iznos i/ili iznos postotka Korisnikovog sufinanciranja projekta; i/ili
- c) preraspodjelu između glavnih proračunskih elemenata projekta koja uključuje odstupanje veće od 20% izvorno unesenog (ili eventualno izmjenama i/ili dopunama Ugovora promijenjenog) iznosa glavnih proračunskih elemenata projekta za predmetne prihvatljive troškove; i/ili
- d) neostvarenja ciljanih vrijednosti pokazatelja (bilo pokazatelja OP-a, bilo pokazatelja zadanih pozivom, bilo pokazatelja koje korisnik određuje za projekt) koji uključuju varijacije od preko 15% od vrijednosti navedene u Dodatku I. Ugovora - Opis i proračun projekta; i/ili
- e) druge aspekte Ugovora sa značajnim utjecajem na opseg projekta i ciljeve (kao što su sljedeće navedene stavke koje ne sačinjavaju cjeloviti popis – projektne aktivnosti, fizičke osobine i/ili funkcionalne namjene projekta, razdoblje provedbe, rezultate projekta).

9.3.1. U slučajevima navedenim pod 9.3., Ugovor (uključujući i dodatci Ugovoru) može se mijenjati i/ili dopunjavati samo tijekom razdoblja provedbe.



9.4. PT1 može, u bilo kojem trenutku tijekom razdoblja primjene ugovora, isti jednostrano izmijeniti i/ili dopuniti, o čemu mora biti sastavljen pisani Dodatak Ugovoru koji se dostavlja Korisniku, i to u sljedećim slučajevima:

- a) iznos odobrenih bespovratnih sredstava kako je navedeno u Posebnim uvjetima se smanjuje zbog otkrivenih nepravilnosti uslijed kojih su prihvatljivi troškovi proglašeni neprihvatljivima;
- b) iznos odobrenih bespovratnih sredstava kako je navedeno u Posebnim uvjetima se smanjuje zbog otkrivenih nepravilnosti u smislu neostvarenja ciljanih vrijednosti pokazatelja i/ili rezultata Projekta te na temelju zahtjeva za financijsku korekciju koji je uputilo PT1;
- c) bespovratna sredstva navedena u Posebnim uvjetima trebaju se smanjiti zbog odbitka prihvatljivih izdataka izračunatih u skladu s čl. 55. Opće uredbe br. 1083/2006, a kada se takav slučaj dogodi nakon završetka projekta (članak 55. stavci 3. i 4. Opće Uredbe br. 1083/2006) PT2 zahtijeva Financijski ispravak Ugovora bez mijenjanja Ugovora, kako je navedeno u članku 18. Ugovora;
- d) došlo je do izmjena propisa u nacionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu EU zbog kojih je Ugovor u suprotnosti s odredbama istih;
- e) ako se utvrdi da postoje očite uštede u Projektu u usporedbi s odobrenim bespovratnim sredstvima i ostvarenim ili planiranim izdacima.

9.4.1. U slučajevima navedenim pod 9.4., Ugovor (uključujući i dodatke Ugovoru) može se izmijeniti tijekom cijelog razdoblja važenja Ugovora.

9.5. Promjene naziva Korisnika, adrese, bankovnog računa, imena osoblja, informacija za kontakt ili drugih podataka mogu se jednostavno poslati drugoj Strani Ugovora u pisanom obliku, i ne zahtijevaju dogovor među stranama, odnosno ne uvjetuju sklapanje Dodatka.

Druge manje izmjene i/ili dopune, koje ne utječu na opseg projekta i njegove ciljeve a koje se ne odnose na izmjene i/ili dopune kako je navedeno u točki 9.3. ovih Općih uvjeta, Korisnik može uvesti na vlastitu odgovornost obavještavajući PT2 o istima pisanim putem bez odgode, od trenutka saznanja za okolnosti koje su uvjetovale takvu vrstu izmjena i/ili dopuna, a najkasnije do dostave sljedećeg Zahtjeva za nadoknadom sredstava. U slučaju tih izmjena i/ili dopuna o kojima Korisnik obavještava PT2 pisanim putem, PT2 zadržava pravo istražiti je li riječ o izmjenama i/ili dopunama iz točaka 9.1. i 9.3. ovih Općih uvjeta te dovode li iste u pitanje daljnju provedbu Ugovora temeljem novonastalih okolnosti. U tu svrhu PT2 ima pravo tražiti dodatne informacije, dokumentaciju ili drugo obrazloženje



od Korisnika te ne prihvatiti predloženu izmjenu i/ili dopunu u skladu s utvrđenim činjeničnim stanjem.

9.6. Dodatak stupa na snagu na dan njegova potpisivanja i to kad ga potpiše posljednja ili jedina strana (ovisno od toga što je primjenjivo, u skladu s odredbama iz točaka 9.3., i 9.4. ovih Općih uvjeta).

9.7. U slučaju da izmjene i/ili dopune Ugovora moraju biti u formi Dodatka Ugovoru, kako je navedeno u točki 9.3. ovih Općih uvjeta, a predložio ih je Korisnik, isti mora poslati PT-u 2 zahtjev za izmjenama i/ili dopunama u pisanom obliku sa sveukupnom popratnom dokumentacijom. PT2 donosi odluku o predloženim izmjenama i /ili dopunama u roku od 20 kalendarskih dana od dana primitka zahtjeva. PT2 može zahtijevati od Korisnika dodatne informacije ili obrazloženja te, ukoliko je to potrebno, rok od 20 kalendarskih dana za donošenje odluke o zahtjevu ne teče do prikupljanja svih potrebnih informacija, dokumentacije ili drugih obrazloženja koje podnosi Korisnik te nastavlja teći nakon prikupljanja svih potrebnih informacija, pri čemu se protekli kalendarski dani do zastoja roka uračunavaju u ukupno trajanje roka.

PT2 obavještava PT1 o svojoj odluci u roku od 15 kalendarskih dana od primitka konačnog zahtjeva Korisnika (koji uključuje sve potrebne informacije, dokumentaciju ili druga obrazloženja temeljem kojih je donesena konačna odluka) i dostavlja PT-u 1 sve relevantne podatke o predloženim izmjenama i/ili dopunama Ugovora. U slučaju donošenja pozitivne odluke o Korisnikovom zahtjevu za izmjenama i/ili dopunama, PT2 potpisuje Dodatak Ugovoru i dostavlja ga PT –u 1, spremnog za potpisivanje. PT1 donosi odluku o predloženim izmjenama i/ili dopunama Ugovora i o navedenom obavještava PT2 u roku od 15 kalendarskih dana od primitka odluke koju je o predmetnim izmjenama i/ili dopunama donijelo PT 2 te u slučaju pozitivne odluke u istom roku dostavlja potpisani Dodatak Ugovoru korisniku i PT-u 2. Korisnik mora potpisati Dodatak ugovoru bez odgode ili najkasnije u roku od 10 radnih dana od dana njegova primitka.

U slučaju negativne odluke, PT1 vraća potpisani Dodatak Ugovoru PT-u 2 s obrazloženjem odluke. U slučajevima u kojima se odluke PT1 i PT2 ne podudaraju, predloženi Dodatak Ugovoru prilagodit će se uvjetima one strane koja predlaže izmjenu i/ili dopunu manjeg opsega.

Odluka PT-a o djelomičnom ili potpunom odbijanju Korisnikova zahtjeva za izmjenom i/ili dopunom Ugovora mora biti obrazložena i dostavljena Korisniku.



Korisnik snosi punu odgovornost za pravodobno podnošenje zahtjeva kako bi PT-ovi obavili sve potrebne radnje u svrhu stupanja izmjena i/ili dopuna na snagu. 9.8 U slučajevima u kojima se Ugovor mijenja jednostrano odlukom PT-a 1, kako je navedeno utočki 9.4. ovih Općih uvjeta, Korisnik i PT2 se o navedenom obavještavaju u roku od 5 kalendarskih dana od dana donošenja jednostrane odluke o izmjenama i dopunama Ugovora, koja mora biti obrazložena i popraćena odgovarajućom dokumentacijom.

ČLANAK 10. – RAZMJENA INFORMACIJA

10.1. Ugovor i plaćanja vezana uz Ugovor ne mogu se ni na koji način prenijeti na treću stranu bez prethodnog pisanog pristanka PT-a 2.

10.2. Sve informacije i dokumentacija upućuju se drugim stranama u pisanom obliku (poštom, faksom ili dostavom), osim ako Posebnim uvjetima Ugovora nije određen drugi oblik komunikacije.

10.3. Ako su predviđene određene funkcionalnosti i ako one postoje u informacijskom sustavu SF (u daljnjem tekstu: MIS), informacije se moraju prenositi putem MIS-a.

10.4. ZNP, materijali s uputama, obrasci dokumenata navedeni u Ugovoru moraju biti javno dostupni na internetskoj stranici www.strukturalnifondovi.hr. Korisnika PT2 se pravovremeno obavještava o eventualnim promjenama ZNP-a, materijala s uputama i obrazaca dokumenata navedenih u Ugovoru.

ČLANAK 11. - RAZDOBLJE PROVEDBE PROJEKTA, OBUSTAVA, VIŠA SILA I DATUM ZAVRŠETKA

11.1. Razdoblje provedbe projekta navedeno je u Posebnim uvjetima. Projekt mora biti završen, odnosno Projektni rezultati moraju biti isporučeni, a prihvatljivi troškovi ostvareni do kraja naznačenog razdoblja provedbe.

11.2. Korisnik mora obavijestiti PT2 u pisanom obliku i bez odgode o okolnostima za koje je vjerojatno da će nastati, a koje bi mogle ugroziti ili odgoditi provedbu projekta.

a) U slučaju da takve okolnosti utječu samo na redoslijed i/ili trajanje jedne ili više projektnih aktivnosti, bez utjecaja na krajnji datum razdoblja provedbe, Korisnik mora dopisom obavijestiti PT2 o navedenim okolnostima, uz davanje obrazloženja i predstavljanje revidiranog plana provedbe Projekta.



- Korisnik može odlučiti odgoditi provedbu nekih projektnih aktivnosti privremeno zaustavljajući provedbu svih projektnih aktivnosti što neće imati nikakav utjecaj ni na koje druge ugovorne obveze. Korisnik mora obavijestiti PT2 o odluci o odgodi provođenja projektnih aktivnosti u obliku dopisa, uz davanje obrazloženja i predstavljanje revidiranog plana provedbe projekata. Time se ne uskraćuje pravo PT-a 2 da istraži utječe li ta promjena na prirodu projekta, te može li se u novonastalim okolnostima Ugovor i dalje provoditi.
- b) Ukoliko te okolnosti utječu na krajnji datum razdoblja provedbe Projekta, Korisnik mora zatražiti produljenje razdoblja provedbe u obliku Dodatka Ugovoru. Zahtjev za produljenjem razdoblja provedbe mora biti popraćen svim dokazima potrebnim za vršenje procjene opravdanosti zahtjeva. Postupak u slučajevima odlučivanja o Korisnikovom zahtjevu za produljenje razdoblja provedbe Projekta definiran je u točki 9.7. ovih Općih uvjeta.

11.3. U opravdanim slučajevima (prvenstveno viša sila), Korisnik može tražiti obustavu primjene Ugovora, koja uključuje obustavljanje provođenja svih projektnih aktivnosti i obustavljanje ispunjavanja svih ugovornih obveza.

Korisnik mora podnijeti zahtjev za obustavom primjene Ugovora PT-u 2 u roku od 30 kalendarskih dana od dana nastanka okolnosti koje su dovele do potrebe podnošenja zahtjeva za obustavom, odnosno, 30 kalendarskih dana od dana Korisnikova saznanja o postojanju okolnosti koje su dovele do potrebe podnošenja zahtjeva za obustavom.

Korisnik mora predati PT-u 2 pisani zahtjev s popratnom dokumentacijom kojom se zahtjev obrazlaže.

PT2 donosi odluku o zahtjevu za obustavom primjene Ugovora u roku od 30 kalendarskih dana od dana primitka zahtjeva. PT2 može zahtijevati od Korisnika dodatne informacije ili obrazloženja te, ukoliko je to potrebno, rok od 30 kalendarskih dana za donošenje odluke o obustavi primjene Ugovora od PT2 prestaje teći do prikupljanja svih potrebnih informacija, dokumentacije ili drugih obrazloženja koje podnosi Korisnik.

PT2 obavještava PT1 o svojoj odluci u roku od 30 kalendarskih dana od dana primitka zahtjeva Korisnika i dostavlja mu sve relevantne podatke o predloženoj obustavi primjene Ugovora. U slučaju da PT2 donese pozitivnu odluku o Korisnikovom zahtjevu za obustavu primjene Ugovora, dostavlja PT-u 1 potpisano Odobrenje zahtjeva za obustavu, pripremljeno za potpisivanje od strane PT-a 1.



PT1 donosi odluku o obustavi sa svoje strane i obavještava PT2 o svojoj odluci u roku od 20 kalendarskih dana od primitka obavijesti od PT-a 2 te, u slučaju pozitivne odluke, dostavlja potpisano Odobrenje zahtjeva za obustavu primjene Ugovora. U slučaju pozitivne odluke, PT2 također potpisuje Odobrenje i dostavlja ga Korisniku bez odgode i to u roku od 10 kalendarskih dana od primitka odobrenja od PT-a 1. U slučajevima u kojima se odluke PT-a 1 i PT-a 2 ne podudaraju, zahtjev za obustavu Ugovora neće biti odobren.

PT-ovi daju Korisniku argumente za eventualno odbijanje zahtjeva za obustavu. Korisnik snosi punu odgovornost za pravodobno podnošenje zahtjeva za obustavu Ugovora.

Ako se Ugovor ne raskida, Korisnik mora nastojati u najvećoj mogućoj mjeri smanjiti vrijeme trajanja obustave, a provedba se nastavlja kad to okolnosti dopuste, o čemu Korisnik mora pravodobno obavijestiti PT2.

11.4. PT2 može jednostrano od Korisnika zatražiti odgodu provedbe Projekta u cijelosti ili jednog njegovog dijela, ako okolnosti (prvenstveno viša sila) čine nastavak provedbe suviše teškim ili opasnim. Ako se Ugovor ne raskida, Korisnik mora nastojati u najvećoj mogućoj mjeri smanjiti vrijeme trajanja obustave, a provedba se nastavlja kad to okolnosti dopuste, a nakon pribavljanja prethodnog pisanog odobrenja od strane PT-a 2.

11.5. Viša sila podrazumijeva svaku nepredvidivu iznimnu situaciju ili događaj izvan kontrole ugovornih strana, koji sprječava bilo koju od njih u ispunjavanju bilo koje od ugovornih obveza, a ne može se pripisati pogrešci ili nemaru s njihove strane (ili njihovim pod-ugovorenim pružateljima usluga, dobavljačima roba ili izvođačima radova, predstavnicima ili zaposlenicima), te se dokaže nepremostivom unatoč svoj dužnoj pažnji. Nedostaci u opremi ili materijalu ili kašnjenje u stavljanju istih na raspolaganje, radni sporovi, štrajkovi ili financijske poteškoće ne mogu se smatrati višom silom. Smatrat će se da strana ne krši svoje ugovorne obveze ukoliko je u tome sprječava viša sila.

ČLANAK 12. - RASKID UGOVORA

12.1. Ukoliko jedna od Ugovornih strana smatra da Ugovor ne može biti izvršen učinkovito i na odgovarajući način u skladu s odredbama Ugovora navedenim u ovim dokumentima mora se konzultirati s ostalim stranama Ugovora.

Korisnik ima pravo raskinuti Ugovor u bilo kojem trenutku pod uvjetom da se sredstva isplaćena prema Ugovoru u cijelosti vrate.



12.2. PT1 zadržava pravo, u dogovoru s PT-om 2, jednostrano raskinuti Ugovor, o kojoj namjeri mora obavijestiti ostale strane Ugovora najmanje sedam dana prije dana kada namjerava raskinuti Ugovor, pri čemu nije obvezan plaćati naknadu bilo koje vrste, u slučajevima kada:

- a) Korisnik bez opravdanog razloga ne ispuni bilo koju od obveza koje je preuzeo i nakon što je u pisanom obliku dobio opomenu kojom se traži da ispuni obveze (npr. u obliku pisma koje šalje PT1 ili PT2), i nastavi ih ne ispunjavati, odnosno ne dostavi zadovoljavajuće objašnjenje o razlozima neispunjavanja obveza u roku od 30 kalendarskih dana od dana primitka takve obavijesti;
- b)
 - b1) je tijekom razdoblja primjene Ugovora nad korisnikom otvoren stečaj ili predstečajna nagodba ili se isti nalazi se u postupku likvidacije, ako njime upravlja osoba postavljena od strane nadležnog suda, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne djelatnosti, odnosno ako je nad korisnikom pokrenut prethodni postupak radi utvrđivanja uvjeta za otvaranje stečajnog postupka, predstečajna nagodba ili postupak likvidacije po službenoj dužnosti, ili postupak nadležnog suda za postavljanje osobe koja će njime upravljati, ili postupak nagodbe s vjerovnicima, ili se nalazi u sličnom postupku svim prethodno navedenim postupcima, prema propisima države njegova sjedišta;
 - b2) tijekom razdoblja primjene Ugovora korisnik nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu je sukladno s posebnim propisima odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza;
 - b3) je prilikom dostave potrebnih dokumenata dostavio lažne podatke i/ili nepotpune podatke s ciljem prikrivanja stvarnog stanja;
 - b4) je korisnik ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje korisnika pravomoćno osuđena za kazneno djelo, posebice kazneno djelo ili prekršaj u vezi s obavljanjem profesionalne djelatnosti, odnosno za odgovarajuće djelo prema propisima države njegova sjedišta ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje korisnika, ili je učinio težak profesionalni propust koji se može dokazati na bilo koji način;

Radi provjere i utvrđivanja svih okolnosti prethodno navedenih pod točkama 12.2.b1)-b4), PT1 i/ili PT2 mogu od tijela nadležnog za vođenje kaznene evidencije i razmjenu tih podataka s drugim državama ili putem tijela ovlaštenih



zatražiti uvid u te podatke i dostavu istih, za korisnika ili osobu ovlaštenu po zakonu za zastupanje korisnika, tražiti izdavanje potvrde o činjenicama o kojima to tijelo vodi službenu evidenciju odnosno mogu od korisnika tražiti da, u primjerenom roku, dostavi važeći dokument tijela nadležnog za vođenje kaznene evidencije, izvod iz sudskog, obrtnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta korisnika, odnosno države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje korisnika, potvrdu Porezne uprave ili bilo koji drugi jednakovrijedni dokument koji u navedenim državama izdaje nadležno sudsko ili upravno tijelo, koji ne smije biti stariji od razdoblja izraženog u danima ili mjesecima, određenog od strane PT1 i/ili PT2 u pozivu na dostavljanje, računajući od dana kada je korisnik odnosno osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje korisnika primila predmetni poziv;

- c) PT1 ima dokaze koji se tiču Korisnika ili bilo kojeg drugog s njime povezanog subjekta, ili osobe, o prijevarama, korupciji, sudjelovanju u zločinačkoj organizaciji ili bilo kojoj drugoj nezakonitoj aktivnosti, i aktivnosti štetnoj za financijske interese EU-a, a to vrijedi i za partnere Korisnika;
- d) Korisnik daje lažne ili nepotpune izjave u svrhu dobivanja bespovratnih sredstava predviđenih Ugovorom ili podnosi izvješća koja ne odražavaju stvarno stanje; i
- e) PT1 ima dokaze o Korisniku ili o s njime povezanom subjektu ili osobi, o značajnim pogreškama, nepravilnostima i prijevarama u postupku dodjele ili provedbe Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, a što se odnosi i na partnere Korisnika.

U slučajevima iz prethodnih točaka 12.2.(c) i 12.2.(e), "s njime povezana osoba" označava svaku fizičku osobu s ovlastima zastupanja, odlučivanja ili kontrole u odnosu na Korisnika. Bilo koji povezani subjekt označava posebno svaki subjekt koji ispunjava kriterije propisane u članku 1. Sedme Direktive Vijeća broj 83/349/EEZ od 13. lipnja 1983 (SL L 193, 18/07/1983).

12.3. Korisnik koji je dao lažne izjave, napravio značajne pogreške ili počinio nepravilnosti i prijevaru, ili je zatečen u ozbiljnoj povredi svojih ugovornih obveza može biti isključen iz svih ugovora koje financira EU tijekom najviše pet godina od dana kada je takvo počinjenje utvrđeno u sudskom postupku s Korisnikom. Ovaj se rok može produljiti na do 10 godina u slučaju ponovljenog počinjenja unutar razdoblja od 5 godina od dana kada je takvo počinjenje utvrđeno u sudskom postupku s Korisnikom.



12.4. U slučaju raskida Ugovora, Korisnik nema pravo na isplatu bespovratnih sredstava.

12.5. Prije raskida Ugovora kao što je predviđeno u ovom članku, ili umjesto raskida Ugovora, PT1 može prekinuti plaćanja kao mjeru predostrožnosti bez slanja prethodne obavijesti Korisniku.

12.6 Ugovor se smatra raskinutim ako korisnikovo postupanje odnosno propuštanje postupanja nije dalo povoda za vršenje isplata bilo koje vrste, na temelju Ugovora i to u roku od dvije godine od dana njegova potpisivanja.

12.7. Ugovorne strane mogu sporazumno raskinuti Ugovor, o čemu mora biti sačinjen pisani Sporazum o raskidu Ugovora.

ČLANAK 13. - PRIMJENJIVO PRAVO I RJEŠAVANJE SPOROVA

13.1. Na ovaj se Ugovor primjenjuje pravo Republike Hrvatske.

13.2. Strane moraju učiniti sve što je u njihovoj moći kako bi se eventualni sporovi riješili mirnim putem. U tu svrhu svakoj strani treba biti omogućeno izraziti svoj stav, susretat će se na zahtjev bilo koje od njih, a o eventualno postignutim rješenjima međusobno se moraju obavještavati u pisanom obliku. Strana mora odgovoriti na zahtjev za sporazumno rješenje u roku od 30 kalendarskih dana od dana dostave zahtjeva. Nakon što taj rok istekne, ili ako sporazum nije postignut u roku od 120 dana od dana podnošenja prvog zahtjeva za mirnim rješenjem spora, smatra se da postupak sporazumnog rješavanja spora nije uspio, o čemu svaka strana drugim stranama može uputiti pisanu obavijest.

13.3. U slučaju neuspjeha navedenih postupaka, svaka strana može pokrenuti spor na sudovima u Republici Hrvatskoj u skladu s pravom Republike Hrvatske.

FINANCIJSKE ODREDBE

ČLANAK 14. - PRIHVATLJIVI IZDACI

14.1. Bespovratna sredstva navedena u Posebnim uvjetima djelomično ili u cijelosti sufinanciraju prihvatljive troškove čiju prihvatljivost je potvrdilo PT2.

14.2. Prihvatljivi su troškovi koji ispunjavaju sve sljedeće kriterije, tj. troškovi koji:

- a) su u skladu s ZNP-om o prihvatljivosti izdataka,
- b) su nastali kod Korisnika i partnera, navedenih u Posebnim uvjetima, uz iznimke navedene u članku 11. stavku 3. točki (a) Uredbe ESF. U potonjem slučaju prihvatljivi troškovi moraju se podmiriti iz potpore,



- c) su nastali tijekom razdoblja prihvatljivosti izdataka za projekt naveden u Posebnim uvjetima, te
 - d) su u skladu s ograničenjima izdataka utvrđenima u Posebnim uvjetima, a
 - e) ne premašuju odstupanje od 20% izvorno unesenog iznosa (kao što je navedeno u Prilogu I. Ugovora – Opis i proračun projekta) glavnih proračunskih elemenata projekta za predmetne prihvatljive troškove ili premašuju odstupanje od 20% izvorno unesenog iznosa (kao što je navedeno u Prilogu I. Ugovora - Opis i proračun projekta) glavnih proračunskih elemenata projekta za predmetne prihvatljive troškove, a za koje odstupanje je potpisan Dodatak Ugovoru; i
 - f) su razumni, opravdani te udovoljavaju zahtjevima dobrog financijskog upravljanja, osobito u pogledu ekonomičnosti i učinkovitosti, što podrazumijeva troškove za ponudu koja zadovoljava sve zahtjeve i bila je najjeftinija ili ekonomski najpovoljnija, te
 - g) isplaćuju se u skladu s odredbama točaka 15.2.1. ili 15.2.2. ovih Općih uvjeta.
- 14.3. Korisnik je odgovoran za pokrivanje neopravdanih troškova projekta, kao i za troškove preuzete kao prihvatljive, ali koji nisu provjereni i potvrđeni od strane PT-a 2 uslijed kršenja ili nepridržavanja odredbi ovog Ugovora.
- 14.4. Troškovi koji se sufinanciraju u okviru Projekta ne sufinanciraju se iz drugih javnih izvora (tj. pomoći EU-a i/ili nacionalnih javna sredstva), i obrnuto.
- 14.5. Za projekte koji podliježu članku 55. Opće uredbe, prihvatljivi troškovi moraju se izračunati uzimajući u obzir neto prihode. Ako se utvrdi da je projekt ostvario neto prihod koji nije uzet u obzir u trenutku sklapanja Ugovora, ili gdje objektivno nije moguće procijeniti prihode unaprijed, takvi prihodi umanjuju prihvatljive izdatke, čak i nakon završetka Projekta, te je u skladu s time potrebno izvršiti povrat određenog iznosa bespovratnih sredstava. Smjernice EZ-a i odredbe ZNP-a o projektima koji generiraju prihode moraju biti primjenjive u ovom slučaju. Korisnik mora PT-u 2, na njegov zahtjev dostaviti sve potrebne podatke o ostvarenima prihodima putem izvješća.

ČLANAK 15. - PLAĆANJA I RAČUN, PLAN ZAHTJEVA ZA NADOKNADOM SREDSTAVA

15.1. Plaćanje prihvatljivih troškova iz bespovratnih sredstava Projekta Korisnik potražuje podnošenjem Zahtjeva za nadoknadom sredstava PT-u 2 i



podnošenjem Završnog zahtjeva za nadoknadom sredstava u skladu s pravilima utvrđenima u Ugovoru.

15.2. Prihvatljivi izdaci mogu biti plaćeni iz bespovratnih sredstava u sljedećim slučajevima:

15.2.1. kada ih je Korisnik ili partner isplatio podizvođačima ili zaposlenicima (u daljnjem tekstu: metoda nadoknade). Plaće, ostali troškovi osoblja i dnevnice mogu se potraživati samo po metodi nadoknade, ili

15.2.2. prije no što će biti isplaćeni od strane Korisnika ili partnera (u daljnjem tekstu: metoda plaćanja).

15.3. Zahtjev za nadoknadom priprema Korisnik popunjavanjem obrasca Zahtjeva za nadoknadom, usvojenog u okviru ZNP-a broj 2 Uvjeti za pripremu i provedbu projekata, i podnosi u pisanom obliku PT-u 2, korištenjem uputa za popunjavanje Zahtjeva za nadoknadom.

15.4. Zahtjevi za naknadom moraju biti popraćeni odgovarajućom papirnatom dokumentacijom o nastalim i potraživanim prihvatljivim projektnim izdacima, odnosno ugovorima o nabavi (robe, radova, usluga), računima izvođača radova i dobavljača, certifikatima o prihvaćanju isporučevina, evidencijama radnog vremena i platnim listama, putnim kartama, potvrđama i drugim dokumentima koji opravdavaju nastali izdatak, popisom i preslikama ostalih popratnih dokumenata koji dokazuju prihvatljivost izdataka, tj. dokumenti sekundarne nabave, izmjene i dopune ugovora o nabavi, tehnička projektna dokumentacija, građevinske dozvole, dokaz o promidžbenim aktivnostima (članci, fotografije, itd.), popis sudionika, studije, certifikati, operativne licence, potvrde o reviziji (ako je primjenjivo) itd.

15.5. U slučaju da se izdatak potražuje metodom nadoknade, uz Zahtjev za nadoknadom sredstava podnosi se dokumentirani dokaz o izvršenim uplatama za nastale izdatke kao što su nalozi za plaćanje, bankovne izjave, vaučeri za gotovinske izdatke, potvrde o preuzimanju gotovine, nalozi za plaćanje Državnoj riznici, itd. u papirnatom obliku.

15.6. Svi dokumenti kojima se pravdaju troškovi i s njima povezana plaćanja, moraju biti popraćeni računovodstvenim dokumentima koji udovoljavaju preduvjetima u skladu s nacionalnim zakonodavstvom s područja računovodstva ili drugim dokumentima koji imaju jednaku dokaznu vrijednost.

15.7. Popunjeni obrazac Zahtjeva za nadoknadom sredstava podnosi se u izvorniku u papirnatom obliku, a potpisuje ga čelnik institucije Korisnika ili njegov pravni zastupnik i glavni financijski službenik institucije Korisnika.



15.8. Korisnik također mora podnijeti i elektroničku verziju obrasca Zahtjeva za nadoknadom sredstava. Popunjavanje i podnošenje elektroničke verzije Zahtjeva za nadoknadom sredstava može se izvršiti kroz MIS, ako je takva funkcionalnost predviđena.

15.9. Uzimajući u obzir situaciju Korisnikova novčanog tijeka i podnesenog rasporeda izdataka koji će se potraživati u Zahtjevima za nadoknadom sredstava, učestalost Zahtjeva za nadoknadom sredstava tijekom provedbe projekta može se dodatno prilagoditi pri slanju svakog Zahtjeva za nadoknadom sredstava, ukoliko je tako predviđeno Posebnim uvjetima.

15.10. Ako je utvrđena gornja granica za najniži iznos izdataka, koji je potraživ za isplatu po jednom Zahtjevu za nadoknadom sredstava, on se navodi u Posebnim uvjetima.

15.11. Ako za Korisnika nisu nastali projektni izdaci do kraja izvještajnog razdoblja, Zahtjev za nadoknadom sredstava podnosi se uz navod nula nastalih troškova.

15.12. Zahtjev za nadoknadom sredstava može se podnijeti nakon što Ugovor stupi na snagu pa do isteka roka za podnošenje Zahtjeva za nadoknadom sredstava, koji je naveden u Posebnim uvjetima.

15.13. Rok za predaju Završnog zahtjeva za nadoknadom sredstava iznosi 30 kalendarskih dana, računajući od dana završetka razdoblja provedbe projekta, kako je navedeno u Posebnim uvjetima, osim ako u istima nije drugačije određeno. Završni zahtjev za nadoknadom sredstava podnosi se zajedno sa Završnim izvješćem. Korisnik uz Završni zahtjev za nadoknadom sredstava mora priložiti podatke o iznosu kamate ostvarene na bankovnom računu projekta koji se oduzima od konačne isplate u skladu s točkom 15.25. ovih Općih uvjeta.

15.14. Ako su izdaci u Zahtjevu za nadoknadom sredstava (bilo Zahtjevu za nadoknadom sredstava tijekom provedbe ili Završnom zahtjevu za nadoknadom sredstava) potraživani po metodi plaćanja, dokumentirani dokaz o plaćanju prihvatljivih izdataka od strane Korisnika ili partnera mora se podnijeti PT-u 2 u kasnijoj fazi, nakon što se izvrše isplate dobavljačima/izvođačima/pružateljima usluga, i to u roku od 7 kalendarskih dana od dana primitka uplate sredstava u skladu s točkom 15.16. ovih Općih uvjeta po istim uvjetima kao što je navedeno u točki 15.5 ovih Općih uvjeta. U slučaju da Korisnik ili partneri ne podnesu PT-u 2 dokumentirani dokaz o izvršenju uplate dobavljačima/izvođačima/pružateljima usluga u roku od 7 kalendarskih dana od primitka uplate sredstava, PT2 može izdatke proglašiti neprihvatljivima.



15.15. Izdatke navedene u Zahtjevima za naknadom sredstava provjerava i potvrđuje PT2 u roku od 30 kalendarskih dana od primitka istog. PT2 može zatražiti dodatne informacije, dokumentaciju ili pojašnjenja od strane Korisnika; vrijeme potrebno za dostavu dodatnih informacija, dokumentacije ili pojašnjenje od Korisnika ne utječe na tijek roka unutar kojeg PT2 provjerava Zahtjev za nadoknadom sredstava.

Izdaci u jednom Zahtjevu za nadoknadom sredstava podnesenom tijekom provedbe projekta, koji PT2 nije potvrdilo zbog nedostatka informacija, dokumentacije ili pojašnjenja, prebacuju se u sljedeći Zahtjev za nadoknadom sredstava.

Izdatke navedene u Završnom zahtjevu za naknadom sredstava provjerava i potvrđuje PT2 u roku od 60 kalendarskih dana od dana primitka istog. PT2 može zatražiti dodatne informacije, dokumentaciju ili pojašnjenja od strane Korisnika; vrijeme potrebno za dostavu dodatnih informacija, dokumentacije ili pojašnjenje od Korisnika ne utječe na tijek roka koji PT2 ima za provjeru Završnog zahtjeva za nadoknadom sredstava.

Izdaci u Završnom zahtjevu za nadoknadom sredstava, koje PT2 nije potvrdilo zbog nedostatka informacija, dokumentacije ili pojašnjenja, smatraju se neprihvatljivima.

15.16. Rok za izvršenje plaćanja Korisniku je 30 dana od dana isteka roka za pregled predmeta obveze, odnosno 30 dana od dana isteka roka za provjeru Zahtjeva za predujam/Zahtjeva za nadoknadom sredstava.

15.17. Korisnik ima pravo izabrati hoće li Zahtjevom za nadoknadom sredstava pokriti

a. već plaćene izdatke, ili

b. izdatke koji nisu plaćeni, ili

c. kombinaciju izdataka koji su već plaćeni i koji nisu plaćeni, i u kojem omjeru, osim ako se u Posebnim uvjetima ne navodi drugačije. Jedna stavka izdatka može se potraživati u dijelovima po obje metode.

15.18. Troškovi uključeni u Zahtjevu za nadoknadom sredstava moraju biti utvrdivi i provjerljivi, i zabilježeni u računovodstvenim evidencijama Korisnika (ili partnera) a utvrđuju se u skladu s primjenjivim računovodstvenim standardima, te u skladu s uobičajenom računovodstvenom praksom. Ovaj se zahtjev također primjenjuje na partnere, i kada su troškovi nastali od strane treće osobe u slučaju članka 11. (3 ()) Uredbe ESF-a.



15.19. Korisnik mora imati ili zaseban knjigovodstveni račun samo za projektna sredstva, ili jasno šifriran računovodstveni sustav i knjigovodstveni sustav (koji omogućuje identifikaciju i praćenje projektnih izdataka korištenjem šifri). Podaci o bankovnom računu Korisnika navode se u Posebnim uvjetima.

15.20. Potvrda o reviziji izdataka projekta od neovisnog ovlaštenog revizora nije obvezna, osim ako to nije navedeno u Posebnim uvjetima. Reviziju je moguće zatražiti, ovisno o složenosti mjere ili pojedinog projekta i administrativnih kapaciteta Korisnika. U takvim slučajevima taj se zahtjev postavlja u Posebnim uvjetima u kojima se jasno opisuje revizorsko izvješće o nalazima provjere koje se mora priložiti uz svaki Zahtjev za nadoknadom sredstava, odnosno potvrda o reviziji koju je potrebno podnijeti samo uz Završni zahtjev za nadoknadom sredstava.

15.21. Zahtjeve za nadoknadom sredstava podnosi Korisnik u skladu s rasporedom izdataka podnesenim u Zahtjevu za naknadom sredstava. Početni Plan zahtjeva za nadoknadom sredstava u formatu odobrenom ZNP-om, biti će popunjen u skladu s uputama za popunjavanje i dostavljen PT-u 2 u roku od 10 kalendarskih dana od dana potpisivanja Ugovora, navodeći iznose i planirane rokove za podnošenje Zahtjeva za nadoknadom sredstava za PT2. Vrijeme i iznosi navode se na temelju planiranog trenutka podnošenja, a ne planiranog nastanka troškova. Ažurirani Plan zahtjeva za nadoknadom sredstava podnosi se uz svaki Zahtjev za nadoknadom sredstava. Korisnik može podnositi Zahtjeve za nadoknadom sredstava učestalije no što je to navedeno u Planu zahtjeva za nadoknadom sredstava.

15.22. Provjera i odobravanje Završnog izvješća preduvjet su za konačno plaćanje sredstava potraživanih Završnim zahtjevom za nadoknadom, osim kada Završni zahtjev za nadoknadom sredstava obuhvaća troškove koji se potražuju prema metodi plaćanja navedenoj u 15.2.2. ovih Općih uvjeta. U tom slučaju završno plaćanje se vrši na temelju privremenog odobrenja Završnog izvješća od strane PT-a 2. Izvještaj se konačno odobrava po primitku dokumenata, kako je opisano u točki 15.15. ovih Općih uvjeta;

15.23. Ako Korisnik ne podnese na vrijeme Zahtjev za nadoknadom sredstava ili Završno izvješće, PT2 će pisanim putem podsjetiti Korisnika na navedenu obvezu, uz postavljanje roka za podnošenje predmetne dokumentacije. Ako Korisnik ne postupi po navedenom zahtjevu ili ne dostavi dokumente u za to određenom roku, PT2 može inicirati prekid plaćanja Korisniku ili raskidanje Ugovora, i



slijedom toga povrat ili djelomični povrat iznosa već isplaćenih Korisniku, na temelju odredbi Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava.

15.24. Isplate Korisniku vrše se u kunama.

15.25. Ako je postupak dodjele ili izvođenje Ugovora ugrožen značajnim pogreškama ili nepravilnostima ili prijevarom koja se može pripisati Korisniku, PT1 može odbiti vršiti plaćanja ili može tražiti povrat plaćenih iznosa proporcionalno težini takvih pogrešaka, nepravilnosti i prijevara. PT1 također može prekinuti isplatu u slučajevima gdje postoji sumnja na ili je utvrđeno postojanje pogreški, nepravilnosti ili prijevara počinjenih od strane Korisnika u provedbi drugih ugovora koji se financiraju iz Općeg proračuna Europske unije, a za koje je vjerojatno da će utjecati na izvršenje ovog Ugovora. Isplata se prekida danom slanja obavijesti od strane PT-a 1 i/ili PT-a 2.

15.26. Mogućnost, iznosi i uvjeti za podnošenje zahtjeva i korištenje predujma za projekt (pred-financiranje) određeni su u Posebnim uvjetima. Ni u kom slučaju predujam ne prelazi 30% odobrenih bespovratnih sredstava.

15.27. Ovisno o potrebama projekta, a uzimajući u obzir uvjete iz Ugovora, iznos predujma projekta može se isplatiti u bilo kojem trenutku tijekom razdoblja financiranja projekta.

15.28. Svaka isplata predujma mora biti opravdana Projektom te ga Korisnik mora zatražiti od PT-a 2 pisanim putem. PT2 provjerava opravdanost iznosa kojeg Korisnik potražuje na temelju Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, te u pisanom obliku donosi odluku o odobravanju ili odbijanju zahtjeva za plaćanje predujma, koju dostavlja Korisniku.

15.29. Korisnik priprema zahtjev za plaćanje predujma popunjavanjem obrasca Zahtjeva za plaćanje predujma koji je odobren ZNP-om i dostavljen PT-u 2 za procjenu i daljnju obradu, zajedno s potrebnom pratećom dokumentacijom (obrazloženje za predujam, jamstvo za predujam, ako je potrebno).

15.30. Zahtjev za plaćanje predujma PT2 procjenjuje u roku od 10 radnih dana od dana njegova zaprimanja. Nakon procjene navedenog zahtjeva, PT2 priprema i dostavlja PT-u 1 Zahtjev za plaćanje. PT1 provjerava primljeni Zahtjev za plaćanje od PT-a 2 te, ako je pravilno pripremljen, odobrava ga i priprema Zahtjev za plaćanje od PT-a1 prema tijelu za plaćanje u roku od 7 kalendarskih dana od dana zaprimanja Zahtjeva za plaćanje od PT-a 2. Slijedom toga, tijelo za plaćanje izvršava uplatu na Korisnikov bankovni račun naveden u Posebnim uvjetima, na datum koji je naveden u Zahtjevu za plaćanje od PT-a 1 prema tijelu za plaćanje.



15.31. Ako PT2 utvrdi da se predujam za Projekt ne koristi učinkovito ili da više nije potreban, može u svakom trenutku zatražiti od Korisnika vraćanje predmetnog iznosa predujma, ili njegovog dijela, pokretanjem procedure povrata, a može ga i odbiti od plativog potraživanog iznosa prihvatljivih izdataka.

15.32. U slučaju da Ugovor dopušta retroaktivno potraživanje sredstava, (ako razdoblje prihvatljivosti počinje prije početka primjene Ugovora), prvim Zahtjevom za nadoknadom sredstava Korisnik potražuje troškove nastale prije datuma potpisivanja Ugovora, izvještavajući o svim aktivnostima koje su završile prije datuma potpisivanja Ugovora ili su se počele provoditi prije datuma potpisivanja Ugovora.

Postupak odabira u kojemu su aktivnosti koje su završile prije datuma potpisivanja Ugovora ili su se počele provoditi prije datuma potpisivanja Ugovora ocijenjene prihvatljivima, ni u kojem slučaju ne utječe na pravo nadležnih tijela da provjeravaju bilo koji izdatak koji se odnosi na te aktivnosti, i same aktivnosti.

ČLANAK 16. - RAČUNI TE TEHNIČKE I FINACIJSKE PROVJERE

16.1. Korisnik mora voditi točne i ažurne knjige vezane uz provedbu Projekta pomoću odgovarajućeg računovodstvenog sustava i sustava dvojnog knjigovodstva. Navedeni sustavi su ili sastavni dio Korisnikova uobičajenog sustava ili dodatak istome te funkcioniraju u skladu s računovodstvenim i knjigovodstvenim pravilima i propisima koji se primjenjuju na nacionalnoj razini. Računi i izdaci koji se odnose na projekt moraju biti lako utvrdivi i provjerljivi, i to pomoću odvojenog knjigovodstvenog računa samo za projektna sredstva ili uz jasno šifriran računovodstveni i knjigovodstveni sustav kojim se osigurava da se troškovi povezani s projektom mogu lako utvrditi i slijediti i unutar navedenih sustava Korisnika. Računi moraju pružiti informacije o kamatama na iznos uplaćen na ime Ugovora.

16.2. Korisnik mora osigurati da su projektni izdaci i prihodi, ako je primjenjivo, lako utvrdivi i provjerljivi, osobito da su valjano zabilježeni u računovodstvenim evidencijama Korisnika i u skladu s važećim računovodstvenim standardima zemlje u kojoj Korisnik ima poslovni nastan te da su u skladu s uobičajenom računovodstvenom praksom Korisnika.

16.3. Korisnik mora osigurati da se Zahtjevi za nadoknadom sredstava (tijekom provedbe i završni) i drugi financijski podaci povezani s projektom mogu lako i točno uskladiti s Korisnikovim računovodstvenim i knjigovodstvenim sustavom te temeljnim računovodstvenim i drugim relevantnim evidencijama. U tu svrhu



Korisnik mora pripremiti i čuvati odgovarajući trag poravnanja, prateće rasporede, analize i raščlambe za inspekciju i provjeru.

16.4. Korisnik mora omogućiti PT-ovima, UT, TO, TR, EK, Uredu Europske komisije za suzbijanje prijevара (OLAF), Europskom revizorskom sudu (ECA) i bilo kojim drugim revizorima ili vanjskim osobama ovlaštenima od strane PT-a 2, provođenje potrebnih provjera, pregledavanjem dokumenata, pravljjenjem preslika tih dokumenata ili vršenjem provjera na licu mjesta, praćenje provedbe Projekta i vršenje postupka pune revizije, ako je potrebno, na temelju popratnih dokumenata za račune, računovodstvene dokumentacije i bilo kojih drugih dokumenata relevantnih za financiranje Projekta. Ove inspekcije mogu se vršiti do 3 godine nakon zatvaranja programa pod kojim se projekt sufinancira.

Nadalje, Korisnik mora omogućiti da PT-ovi, UT, TO, TR, OLAF i bilo koji vanjski revizor ovlašten od strane PT-a 2 obavi provjere i provjere na licu mjesta, u skladu s procedurama definiranim propisima Europske unije za zaštitu financijskih interesa Europske unije od prijevara i ostalih nepravilnosti. U tu svrhu, Korisnik se obvezuje omogućiti odgovarajući pristup osoblju ili predstavnicima EK, OLAF-a i ERS-a, kao i bilo kojem vanjskom revizoru koje je ovlastilo PT2, da posjete sjedište i mjesta na kojima se projekt provodi, uključujući i njegove informacijske sustave, kao i sve dokumente i baze podataka koji se odnose na tehničko i financijsko upravljanje Projektom, te poduzeti sve potrebne korake kako bi olakšao njihov rad. Pristup omogućen predstavnicima PT-ova, UT, TR, EK, OLAF-a i ERS-a i bilo kojem drugom vanjskom revizoru ovlaštenom od strane PT-a 2 odvija se na temelju povjerljivosti u odnosu na treće osobe, ne dovodeći u pitanje obveze javnog prava koje se na njih odnose.

Dokumenti moraju biti lako dostupni i spremljeni tako da olakšaju provjeru, a Korisnik mora obavijestiti PT o točnom mjestu na kojem se čuvaju.

Korisnik jamči da su prava PT-ova, UT, TR, EK, OLAF-a i ERS-a, kao i bilo kojeg vanjskog revizora ovlaštenog od PT-a 2 za obavljanje revizija, kontrola i provjera jednako primjenjiva i na Korisnikove partnere, pod istim uvjetima i prema istim pravilima iz ovog članka.

16.5. Pored izvješća iz članka 2., dokumenti iz točke 16.4. ovih Općih uvjeta obuhvaćaju:

- Računovodstvene evidencije (kompjutorizirane ili ručne) iz računovodstvenog sustava Korisnika, kao što su glavna knjiga, sporedne knjige i obračuni plaća, evidencija dugotrajne imovine i druge relevantne računovodstvene informacije;



- Dokaz o postupcima nabave, kao što su objave natječaja, natječajne dokumentacije, ponude ponuditelja i evaluacijska izvješća;
- Dokaz o obvezama poput ugovora i narudžbenice;
- Dokaz o pružanju usluga, kao što su odobrena izvješća, priručnici, evidencije radnog vremena, prijevozne karte, dokazi o pohađanju seminara, konferencija i tečajeva te relevantna dokumentacija i dobiveni materijali, kao što su liste sudionika, prezentacije, radni listovi, certifikati i slično;
- Dokaz o primitku robe, kao što su potvrde o isporuci od dobavljača uz potvrde o prihvatu, privremene Potvrde o prihvatu i Konačne potvrde o prihvatu;
- Dokaz o završetku radova, poput potvrde o prihvatu, potvrde o preuzimanju, uporabne dozvole i potvrde o izvedbi;
- Dokaz o kupnji, kao što su računi i priznanice.
- Dokaz o plaćanju kao što su bankovna izvješća, knjižne obavijesti, dokazi o podmirenju od izvođača;
- Dokaz da su porezi i/ili PDV plaćeni i da nisu povrativi;
- Za izdatke za gorivo, priložene sažete popise prijeđene kilometraže, podatke o prosječnoj potrošnji korištenih vozila, troškovima goriva i održavanja;
- Evidencije zaposlenika i platnih lista, kao što su ugovori, izjave o plaći, evidencije radnog vremena. Za lokalno osoblje zaposleno na određeno vrijeme, pojedinosti o naknadi koja se isplaćuje, potvrđene od strane lokalno nadležne službene osobe, a raščlanjena na bruto plaću, doprinose za zdravstveno i mirovinsko osiguranje i neto plaću.

16.6. Korisnik mora surađivati s institucijama/tijelima navedenima u točki 16.4. ovih Općih uvjeta drugim nacionalnim i europskim institucijama i tijelima koja vrše revizije i provjere povezane s projektom. Korisnik mora osigurati navedenim institucijama dostupnost svih dokumenata, podataka i evidencija povezanih s projektom ili potrebnih za potvrdu ispravnosti Projekta i projektnih izdataka, te osigurati pristup svim prostorijama i mjestima u kojima se projekt provodi, isporučevinama, rezultatima i neposrednim rezultatima Projekta, u razdoblju od najmanje tri godine nakon zatvaranja programa.

16.7. Korisnik mora osigurati pohranu dokumenata navedenih u točki 16.5. ovih Općih uvjeta najmanje tri godine nakon zatvaranja programa i sam Korisnik je odgovoran za pohranu svih dokumenata i pružanje svih informacija vezanih za projekt u tom razdoblju. Ako nakon završene provedbe projekta Korisnik iz bilo kojeg razloga prestaje biti nositelj relevantnih dokumenata i informacija, mora, prije no što to stanje nastupi, obavijestiti PT1 i PT2 o novom nositelju relevantnih



dokumenata i informacija te dati njegove podatke za kontakt (ime, adresu, broj telefona i faksa, adresu e-pošte). "

16.8. Odredbe članka 16. primjenjuju se jednako na Korisnika i na partnere navedene u Posebnim uvjetima.

ČLANAK 17. - KONAČNI IZNOS FINANCIRANJA

17.1. Ukupan iznos koji PT1 plaća Korisniku ne smije prelaziti maksimalni iznos bespovratnih sredstava propisan u Posebnim uvjetima u apsolutnom iznosu. Iznos se plaća primjenom točnog omjera između bespovratnih sredstava za koju je preuzeta obveza i ukupnih prihvatljivih izdataka predviđenih u Proračunu Ugovora, spram provjerenih prihvatljivih izdataka, odobrenih u svakom Zahtjevu za nadoknadom sredstava, tijekom provedbe projekta ili Završnome zahtjevu za nadoknadom sredstava.

17.2. Ako su ukupni troškovi Projekta na kraju projekta manji od procijenjenih ukupnih prihvatljivih troškova navedenih u Proračunu Ugovora, doprinos bespovratnih sredstava mora biti ograničen na iznos dobiven primjenom omjera iz točke 17.1. ovih Općih uvjeta na ukupne prihvatljive izdatke Projekta koje je provjerilo PT2.

17.3. Osim toga, ne dovodeći u pitanje pravo raskida Ugovora u skladu s točkom 12.2. ovih Općih uvjeta, PT1 može, na temelju obrazložene odluke, ukoliko se projekt ne provodi ili podbacuje u provedbi, djelomično se provodi ili se provodi s kašnjenjima, smanjiti iznos inicijalno dodijeljenih bespovratnih sredstava prema stvarnoj provedbi Projekta temeljem uvjeta utvrđenih u ovom Ugovoru.

ČLANAK 18. - POVRATI

18.1. Korisnik se obvezuje da će povratiti sve preplaćene iznose koje duguje PT1 u roku od 60 kalendarskih dana od dana izdavanja knjižne obavijesti, a potonje predstavlja pismo kojim PT1 zahtijeva od Korisnika plaćanje dužnog iznosa.

18.2. Uz iznimku navedenu u točki 18.5. ovih Općih uvjeta, ako Korisnik ne izvrši uplatu u roku koji odredi PT1, PT1 zadržava pravo na dospjele iznose zaračunati zakonski propisanu zateznu kamatu. Zatezna kamata ostvaruje se tijekom vremena koje protekne između roka za plaćanje koji je odredilo PT1, i datuma kad je predmetna uplata zapravo izvršena. Sve djelomične uplate prvo pokrivaju na taj način uspostavljene kamate.



18.3. Za iznose koje treba povratiti PT1 može se izvršiti poravnanje s iznosima dugovanja prema Korisniku. Navedeno ne utječe na pravo ugovornih strana da dogovore obročno plaćanje.

18.4. Bankovne naknade nastale otplatom obveza prema PT1 snosi isključivo Korisnik.

18.5. U slučaju povrata nezakonitih državnih potpora, kamata se obračunava u skladu sa zahtjevima utvrđenim u Uredbi Komisije (EZ) br. 794/2004 od 21. travnja 2004. kojom se provodi Uredba Vijeća (EZ) br. 659/1999 (SL L 140, 30.4.2004), a kojom se utvrđuju detaljna pravila za primjenu članka 93. Ugovora o EZ-u.

18.6. U slučaju da Korisnik vraća iznose na dobrovoljnoj osnovi, prije nego što je započeo postupak za povrat, PT1 zadržava pravo sankcionirati Korisnika i pokrenuti postupak izvršenja sankcija prema Korisniku (kao što su na primjer – popis nije konačan – novčane kazne ili isključenje iz svih ugovora koje financira EU za određeni broj godina).